



Polski Rejestr Statków

CERTYFIKAT BADANIA TYPU UE (MODUŁ B) EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (MODULE B)

Nr
No. CW/MED/800/2019

ZAŚWIADCZA SIĘ,

że Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) przeprowadził stosowne procedury uznania typu wymienionego niżej wyrobu i stwierdził jego zgodność z wymaganiami określonymi w Dyrektywie 2014/90/UE w sprawie wyposażenia morskiego (MED) oraz w Rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2018/773, w odniesieniu do: ochrony przeciwpożarowej.

THIS IS TO CERTIFY

that Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) did undertake the relevant type approval procedures for the product identified below which was found to be in compliance with the requirements of Marine Equipment Directive 2014/90/EU (MED) and Commission Implementing Regulation (EU) 2018/773, concerning: fire protection.

Wnioskodawca Applicant	Honeywell Respiratory Safety Products C.S. 55288 – 95958 Roissy CDG Cedex ZI Paris Nord II 33 rue des Vanesses Villepinte France		
Producent Manufacturer	Honeywell Respiratory Safety Products C.S. 55288 – 95958 Roissy CDG Cedex ZI Paris Nord II 33 rue des Vanesses Villepinte France		
Typ wyrobu Product type	FENZY BIO-S-CAPE Awaryjny uciezkowy aparat oddechowy (EEBD) <i>FENZY BIO-S-CAPE Emergency escape breathing devices (EEBD)</i>	Pozycja aneksu Annex item	MED/3.41
Opis wyrobu Product description	Sprzęt ochrony przeciwpożarowej: Awaryjny uciezkowy aparat oddechowy (EEBD) <i>Fire Protection Equipment: Emergency escape breathing devices (EEBD)</i>		
Zastosowane normy Specified standards	SOLAS 74 regulation(s) II-2/13, IMO Res. MSC.36(63)-(1994 HSC Code) 7, IMO Res. MSC.98(73)-(FSS Code) 3, IMO Res. MSC/Circ 849 and harmonised standard(s) EN1146:2005 and ISO 23269-1:2008		
Data ważności Expiry date	2024-03-25		

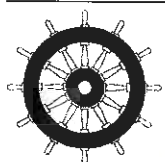
Gdańsk, 2019-03-26



Papiński
Jacek Papiński

Niniejszy certyfikat pozostaje ważny do czasu upływu terminu ważności lub unieważnienia pod warunkiem zadowalających wyników eksploatacyjnych wyposażenia oraz przy zachowaniu warunków uznania (patrz str. 2).

This certificate remains valid unless cancelled, expired or revoked, provided the equipment remains satisfactory in service and the approval conditions (see page 2) are complied with.



Nr jednostki notyfikowanej
No. of notified body

1463

Polski Rejestr Statków S.A.
al. Gen. Józefa Hallera 126
80-416 Gdańsk, Poland

tel. (+48) (58) 75 11 273
fax (+48) (58) 341 77 69
e-mail: dc@prs.pl
www: <http://www.prs.pl>

1. Raport z badań nr 17.0447 wydany przez APAVE dnia 2017-12-07.
2. Raport z badań nr EM 003-00/12/04/2013 wydany przez Honeywell dnia 2013-04-12.
3. Raport z badań nr O010403–Document DE/1 wydany przez LNE dnia 2013-03-04.
4. Raport z badań nr O010403–Document DE/2 wydany przez LNE dnia 2013-04-12.
5. Raport z badań nr 13.7.0004.001.1 wydany przez APAVE dnia 2013-05-17.
6. Raport z badań nr 13-01589 wydany przez I.F.T.H. dnia 2013-05-17.
7. Sprawozdanie PRS nr CW/TB/MED/09/2019 z dnia 2019-03-26.

1. *Test report No. 17.0447 issued by APAVE dated 2017-12-07.*
2. *Test report No. EM 003-00/12/04/2013 issued by Honeywell dated 2013-04-12.*
3. *Test report No. O010403–Document DE/1 issued by LNE dated 2013-03-04.*
4. *Test report No. O010403–Document DE/2 issued by LNE dated 2013-04-12.*
5. *Test report No. 13.7.0004.001.1 issued by APAVE dated 2013-05-17.*
6. *Test report No. 13-01589 issued by I.F.T.H. dated 2013-05-17.*
7. *PRS Survey Report No. CW/TB/MED/09/2019 dated 2019-03-26.*

Miejsca produkcji
(inne niż podane na str. 1)
Places of production
(different than given on
page 1)

Honeywell Respiratory Safety Products
02600 Villers Cotterets
58 Avenue de la Ferté Milon
France

Ograniczenia uznania
Approval limitations

FENZY BIO-S-CAPE to aparat oddechowy, który zapewnia ochronę dróg oddechowych podczas ucieczki. Składa się z:

- Kaptura z przejrzystym oknem do oglądania,
- Reduktora ciśnienia uruchamianego automatycznie w celu zapewnienia powietrza do oddychania,
- Wysokociśnieniowej butli sprężonego powietrza, zapewniającej czas działania aparatu co najmniej 10 minut,
- Torby do przenoszenia, umożliwiającej przenoszenie urządzenia bez użycia rąk i ochronę urządzenia przed środowiskiem zewnętrznym.

Gwizdek ostrzegawczy jest przymocowany do elastycznego węża doprowadzającego powietrze, a powietrze przechodzące przez gwizdek nie zmniejsza czasu pracy urządzenia. Gwizdek ostrzega użytkownika, gdy aparat zbliża się do końca rezerwy powietrza. Gwizdek pozostaje słyszalny do momentu wyczerpania rezerwy powietrza.

Różne wersje urządzenia są możliwe w zależności od typu cylindra powietrznego i wskazane w dokumentach konfiguracyjnych:

- 026-17-R&D-APAVE-00-PPER,
- 007-05-ING-DESP-10.

W odniesieniu do możliwych konfiguracji wymienionych powyżej, tylko te warianty konfiguracji, które są wymienione i przetestowane zgodnie z raportami ze strony 2 są wiążące dla tego certyfikatu.

Butle ze sprężonym powietrzem muszą być certyfikowane przez Jednostkę Notyfikowaną i ocenione przez upoważniony organ kontrolny zgodnie z wymogami dyrektywy 2014/68/UE (PED)

Dostarczane powietrze powinno spełniać wymagania dotyczące czynnika oddechowego zgodnie z EN 12021.

Instrukcje producenta dotyczące instalacji, użytkowania i konserwacji powinny być dostarczone w języku bandery statku i towarzyszyć każdemu urządzeniu i być przechowywane na pokładzie.

Obsługa powinna być zgodna z instrukcjami producenta i przeprowadzana wyłącznie

przez upoważniony personel.

Producent przyjmuje pełną odpowiedzialność za informowanie stoczni, podwykonawców lub innych odpowiednich stron o właściwych metodach montażu i ogólnej konserwacji zatwierdzonego sprzętu oraz o warunkach tej certyfikacji.

Produkt należy oznaczyć zgodnie z wymaganiami normy EN 1146: 2005, ISO 23269-1: 2008 i dyrektywy 2014/90/UE

The FENZY BIO-S-CAPE is a breathing apparatus, designed to provide respiratory protection during escape. It consist of:

- *A hood with clear window for viewing,*
- *A pressure reducer actuated automatically to provide breathing air,*
- *A high pressure breathable air cylinder providing a service duration of at least 10 minutes,*
- *A carrying bag allowing the apparatus to be carried hands-free and protecting the apparatus from the environment*

A warning whistle is fitted to the flexible air supply hose and air passing through the whistle does not reduce the working duration of the apparatus. The whistle warns the user when the apparatus approaches the end of the air reserve. The whistle remains audible until the air reserve is exhausted.

Different version of the apparatus are possible depending upon the type of air cylinder and indicated in the configuration document:

- *026-17-R&D-APAVE-00-PPER,*
- *007-05-ING-DESP-10.*

With reference to the configuration documents stated above, only those combinations listed, and tested under the reports listed on page 2 are permitted against this certification.

The compressed air cylinders have to be certified by a Notified Body and assessed by an authorized Inspection Body according to the requirements of Directive 2014/68/EU (PED)

Supplied air shall meet the requirements for breathable air according to EN 12021.

Manufacturer's instructions for installation, use and maintenance, shall be provided in the ship's flag language and shall accompany every apparatus upon delivery, and should be kept on board.

Servicing shall be in accordance with the manufacturer's instructions and carried out by approved personnel only.

The Manufacturer accepts full responsibility for informing shipbuilders, subcontractors, or other relevant parties, of the proper methods of fitting and general maintenance of the approved equipment and the conditions of this approval.

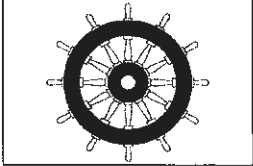
The product is to be marked in accordance with the requirements of EN 1146:2005, ISO 23269-1:2008 and Directive 2014/90/EU

Warunki uznania
Approval conditions

- 1 Niniejszy certyfikat straci ważność, jeżeli wytwórnia dokona zmian lub modyfikacji w uznanym wyrobie bez pisemnego zawiadomienia i zgody PRS.
This certificate will not be valid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved equipment, which have not been notified to, and agreed with the PRS.

- 2 Jeżeli podczas okresu ważności niniejszego certyfikatu nastąpią zmiany w przywołanych w nim przepisach lub normach, wyrób należy poddać ponownemu uznaniu przed umieszczeniem go na statku, do którego mają zastosowanie te przepisy lub normy.
Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product is to be re-approved prior to it being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply.
- 3 Znak zgodności (koło sterowe) może być umieszczony na uznanym wyrobie i deklaracja zgodności może być wystawiona tylko wtedy, gdy łącznie z badaniem typu UE zostanie przeprowadzona ocena zgodności według modułu D, E lub F określonego w aneksie B do wymienionej wyżej dyrektywy pod nadzorem jednostki notyfikowanej.
The Mark of Conformity (wheelmark) may only be affixed to the above type approved product and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the production-control phase module D, E or F of Annex B of the Directive is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a notified body.

Wzór znaku zgodności
Mark of Conformity Format



xxxx/yyyy

xxxx Nr identyfikacyjny jednostki notyfikowanej nadzorującej produkcję
ID No. of a notified body undertaking surveillance module
yyyy Cztery cyfry roku, w którym umieszczono znak
Four digits of year mark affixed